

# Asylum Advice

پس از تصمیم گیری  
- رد تقاضا





# پس از تصمیم‌گیری - رد تقاضا

این بخش توضیح می‌دهد که اگر درخواست شما رد شد چه اتفاقی می‌افتد. اگر سؤالی در خصوص پناهندگی دارید، باید با مشاور حقوقی‌تان که می‌تواند شما را در این امر راهنمایی کند در میان بگذارید.

## 4B.1 گزینه‌های موجود بعد از رد تقاضای شما

پس از مصاحبه پناهندگی، وزارت کشور (Home Office) ممکن است درخواست پناهندگی‌تان را رد کند. شما حق دارید نسبت به تصمیم Home Office تقاضای تجدید نظر کنید. اگر Home Office درخواست شما را رد کرد، دلایل آن در نامه‌ای ارائه می‌شود. نامه باید به زبان انگلیسی نوشته شود و اگر نیاز بود می‌توانید در مورد محتوای آن با مشاور حقوقی‌تان مشورت کنید. این نامه تأیید خواهد کرد که چرا Home Office معتقد است شما شرایط پناهندگی یا محافظت بشردوستانه را ندارید. در این مرحله، باید به دقت گزینه‌های خود را در نظر بگیرید.

شما گزینه‌های زیر را در اختیار دارید:

- شما حق دارید نسبت به تصمیم Home Office تقاضای تجدید نظر کنید. این بدین معنی است که شما می‌توانید از یک قاضی مهاجرت که مستقل از Home Office است بخواهید که تصمیم را بررسی کند و بگوید که با تصمیم آن اداره موافق است یا خیر. شما باید با مشاور حقوقی‌تان در این باره مشورت کنید. لطفاً توجه داشته باشید که باز زمانی مشخصی برای درخواست تجدید نظر در Home Office وجود دارد.
- در صورت دریافت «عدم تأیید» به این معنی است که شما به خودی خود از حق درخواست تجدید نظر برخوردار نیستید. با این حال شما می‌توانید یک تجدید نظر قضایی درخواست نمایید. باید در رابطه با این موضوع با مشاور حقوقی خود مشورت کنید. مشاور حقوقی فقط در صورتی که واجد شرایط باشید می‌تواند یک تجدید نظر قضایی درخواست نماید.
- اگر تقاضای تجدید نظر ندارید، طرح کمک به بازگشت داوطلبانه (Assisted Voluntary Return) بهترین گزینه برای ترک بریتانیا می‌باشد. برنامه AVR توسط وزارت کشور اجرا می‌شود. لطفاً اینجا را ببینید:

[www.gov.uk/return-home-voluntarily](http://www.gov.uk/return-home-voluntarily)

Voluntary Departures Team: 0300 004 0202

## 4B.2 اگر تقاضای تجدید نظر را انتخاب نمودید

اگر پرونده شما توسط Home Office رد شده است و از حق تقاضای تجدید نظر خود استفاده می‌کنید، لازم است به محض دریافت اعلان رد درخواست‌تان، با مشاور حقوقی خود تماس بگیرید. لازم است با شما قرار ملاقاتی ترتیب دهند و در مورد علت رد درخواست‌تان گفتگو کنند و شرایط تجدید نظر را ایجاد نمایند. برای اینکه مشاور حقوقی شما را تحت کمک‌های قانونی قرار دهد (کمک‌هایی که از طریق هزینه‌های مشاوره حقوقی انجام می‌شود)، لازم است مدرکی دال بر درآمد پایین و اینکه پرونده شما شانس موفقیت دارد ارائه دهید. این بدین معنی است که تنها اگر پرونده شما 50٪ یا بیشتر شانس موفقیت دارد، کمک‌های قانونی اعطا می‌شوند. مشاور حقوقی شما تست شایستگی را برای تعیین اینکه آیا این پرونده واجد شرایط است تکمیل می‌کند. اگر تست شایستگی ناموفق باشد، کمک‌های قانونی به شما رد می‌شود.

### 4B.3 اگر کمک قانونی من رد شود چه اتفاقی می افتد؟

شما یا مشاور حقوقی‌تان می‌تواند درباره رد کمک قانونی‌تان تقاضای رسیدگی کنید. لطفاً از مشاور حقوقی‌تان درباره تجدید نظر رد کمک قانونی سوال کنید.

اگر امکان دسترسی به کمک قانونی ندارید و مشاور حقوقی شما می‌تواند به صورت خصوصی برای شما کار کند، باید برای این مشاوره قانونی هزینه پرداخت کنید. آنها باید برای شما توضیح دهند و قبل از اینکه بتوانند برای شما بصورت خصوصی کار کنند باید شرایط کاری آنها را بپذیرید.

اگر کمک قانونی را رد کردید و توانایی پرداخت هزینه مشاوره قانونی را ندارید، می‌توانید نماینده خودتان باشید.

### 4B.4 درخواست تجدید نظر

جلسه تجدید نظر در Asylum Immigration Tribunal - دادگاه عالی پناهندگی و مهاجرت (AIT) برگزار می‌شود. زمانی که درخواست تجدید نظر شما ارسال شد، مکان برگزاری جلسه رسیدگی به دعوی شما اعلام می‌شود. دو دادگاه وجود دارد، دادگاه بدوی (First-tier Tribunal) و دادگاه تجدید نظر (Upper Tribunal). در هر دو دادگاه دفتر مهاجرت و پناهندگی مستقر است. چندین دادگاه در حوالی بریتانیا وجود دارد. نقش دادگاه بدوی بررسی و تجدید نظر درباره حکم صادر شده توسط وزارت کشور (Home Office) است.

زمانیکه تاریخ جلسه تجدید نظر برای شما تعیین شده باشد، نامه‌ای حاوی تأیید تاریخ، زمان، و مکان برگزاری جلسه دادگاه دریافت می‌کنید. اگر از طرف Home Office حمایت شدیدی، می‌توانید بلیط‌های سفر درخواست دهید. لازم است نسخه‌ای از نامه دادرسی و درخواست بلیط ارسال کنید. این کار را در اولین فرصت باید انجام دهید. Asylum Help می‌تواند در این زمینه به شما کمک کند. اگر برای این کار نیاز به کمک دارید، لطفاً با این شماره تماس بگیرید: 0808 8000 632

دادگاه مهاجرت پناهندگان (AIT) ممکن است تصمیم بگیرد که مشکلات مطرح شده در پرونده‌ای خاص پیچیده است و بنابراین لازم است پرونده را قبل از قضاوت در هیئت مهاجرت یا توسط قاضی ارشد مهاجرت مستقیماً مورد بررسی قرار بگیرد.

حائز اهمیت است که حداقل 30 دقیقه قبل از جلسه دادرسی در مرکز دادرسی حاضر شوید. لازم است وارد قسمت بررسی امنیتی شوید و ببینید کدام اتاق محل برگزاری جلسه دادرسی شماست. در طول جلسه بازرسی افراد زیر در اتاق حضور دارند:

- قاضی مهاجرت: آنها جلوی سالن و روی سکوی بلندی می‌نشینند. این قضات جلسه بازرسی را هدایت می‌کنند و احتمالاً از شما یا مشاور حقوقی‌تان سوالاتی می‌پرسند و Home Office سوالات افسر را درباره پرونده‌تان ارائه می‌دهد.
- افسر نماینده وزارت کشور: ممکن است متوجه شوید که Home Office نماینده‌ای را از طرف خود برای پرونده شما فرستاده است که در دادگاه از دلایلی که شما واجد شرایط ماندن در بریتانیا نیستید دفاع نماید.
- شاهدان: هر یک از شاهدان باید مدرکی در پرونده ارائه دهند.
- مترجم دادگاه: اگر مترجمی درخواست کرده باشید وی هرگونه سوالی که قاضی از شما می‌پرسد و پاسخی که شما ارائه می‌دهید را ترجمه می‌کند. آنها باید دقیقاً آنچه را شما می‌گویید ترجمه کنند تا Home Office سابقه کاملی از

اطلاعاتی که ارائه داده‌اید در اختیار داشته باشد.

مترجمین باید هرگونه اطلاعاتی را که شما ارائه می‌دهید کاملاً محرمانه نگه دارند. اگر شما درباره مترجم خود نگرانی دارید یا لهجه یا صحبت وی را نمی‌فهمید باید سریعاً آن را با مشاور قانونی خود و قاضی مهاجرت مطرح کنید. این کار بر نحوه تصمیم‌گیری در مورد پرونده یا نتیجه آن تأثیری نخواهد داشت.

دادگاه مکانی عمومی است و ممکن است افراد دیگری در آنجا حضور داشته باشند.

## 4B.5 تعطیل موقتی دادگاه

درخواست تعطیلی موقت دادگاه (تعویق دادگاه) بعد از تعیین تاریخ دادرسی و قبل از روز دادرسی توسط شما یا مشاور قانونی به AIT ابلاغ می‌شود. این درخواست در جلسه بررسی مدیریت پرونده مطرح می‌شود. شما یا نماینده قانونی‌تان ممکن است به زمان بیشتری برای دریافت مدارک جهت پشتیبانی از درخواست تجدید نظر (مثلاً گزارش یا مدارک پزشکی از کشورهای خارجی) نیاز داشته باشید.

اگر در جلسه دادرسی مشکلاتی پیش بیاید که به بررسی بیشتری نیاز داشته باشد، قاضی، Home Office یا مشاور قانونی‌تان ممکن است تعطیل موقتی دادگاه را درخواست نمایند.

اگر اسنادی در کشور مبدأ خود دارید که فکری کنید مهم هستند، باید هرچه سریع‌تر آن را با مشاور حقوقی خود مطرح کنید. ممکن است زمانیکه برای ارسال این اسناد اقدام نموده‌اید موجب تأخیر در بررسی شکایت‌تان شود، بهتر است این اسناد به خاطر شما و خانواده‌تان ارائه شود.

اگر قاضی تصمیم بگیرد که جلسه رسیدگی دادگاه به تعویق بیفتد، تاریخ اصلاح شده باید ارائه شود. این تاریخ نباید بیش از 28 روز پس از تاریخ اصلی جلسه دادرسی باشد مگر در شرایط استثنایی.

ممکن است قاضی تصمیم بگیرد که جلسه دادگاه به تعویق نیفتد و شما باید در دادگاه حاضر شوید. اگر حاضر نشوید، بدون حضور شما نیز رأی صادر می‌شود.

## 4B.6 در جلسه تجدید نظر

باید پاسخ شما به قاضی کامل باشد و تا حدی که می‌توانید اطلاعات ارائه دهید. قاضی، مشاور قانونی شما و نماینده وزارت کشور (Home Office) ممکن است درباره نحوه اعمال قانون در پرونده‌تان گفتگو کنند.

ممکن است احساس کنید که تمایلی ندارید درباره برخی مشکلات به خصوص مشکلات شخصی یا حساس صحبت کنید، اما مشکلاتی که غالباً مشکل‌ساز هستند برای مطرح کردن ادعای شما اهمیت زیادی دارند. نام اطلاعاتی که می‌توانید ارائه دهید، به قاضی کمک می‌کند تا دلایل‌تان را برای درخواست محافظت بهتر درک کند.

بسیار ضروری است که حقیقت را بگویید و تا آنجا که ممکن است در مورد آنچه برای شما اتفاق افتاده است و نیاز شما به محافظت، اطلاعات دهید.

ممکن است به محض پایان دادرسی از رأی قاضی مطلع نشوید. قاضی مدارک شما را با خود می‌برد، پرونده را بررسی و سپس تصمیم‌گیری می‌کند. سپس رأی برای شما ارسال خواهد شد.

قاضی با توجه به مفاد کنوانسیون پناهندگان (Refugee Convention) و کنوانسیون حقوق بشر اروپا (European

(Convention of Human Rights) و شرایط خاص درخواست، به درخواست تجدید نظر پناهندگی شما رسیدگی می‌کند که آیا شرایط ماندن در بریتانیا را دارید یا خیر.

قاضی یک کپی از حکم (رأی) خود را برای شما و مشاور حقوقی تان و Home Office ارسال می‌کند. حکم قاضی مشخص می‌کند که شما کدامیک از شرایط مجوز اقامت را دارا هستید. او همچنین می‌تواند درخواست شما را رد یا قبول کند. حکم شما دلایلی است که قاضی بر اساس آن تصمیم‌گیری کرده است.

## 4B.7 بعد از صدور رأی

در برخی از شرایط هم شما و هم Home Office می‌توانید درخواست تجدید نظر ارائه نمایید. اگر در بریتانیا هستید، فرصت نهایی شما 10 روز، و اگر در بازداشت هستید، فرصت نهایی 5 روز، و اگر خارج از بریتانیا به سر می‌برید، 28 روز می‌باشد. درخواست مجوز برای ارائه دادخواست تجدید نظر باید به دادگاه عالی پناهندگی و مهاجرت ارائه شود. وقتی که شرایطی وجود داشته باشد که بتوانید ثابت کنید در مورد پرونده شما نقضی در قانون وجود داشته است، به شما یا وزارت کشور (Home Office) چنین اجازه‌ای داده خواهد شد.

در بریتانیا، دادگاه عالی (دفتر پناهندگی و مهاجرت) مسئول رسیدگی به موارد زیر است:

- تجدید نظر در برابر تصمیمات دادگاه عالی در مورد مسائل مربوط به پناهندگی، مهاجرت و تابعیت و؛
- و برخی از بررسی‌های قضایی (مهاجرت)

در اسکاتلند پرونده شما در جلسات قضایی مطرح می‌شود.

این امر در ایرلند شمالی مربوط به دادگاه ملکه می‌باشد.

مشاور حقوقی می‌تواند در این موارد اطلاعات زیادی به شما بدهد.

در برخی شرایط قوانین بیشتری برای دادخواست وجود دارد که توصیه می‌شود با مشاور حقوقی تان در این رابطه صحبت کنید.

اگر برای یافتن مشاور حقوقی کمک نیاز دارید، لطفاً تماس بگیرید:

Asylum Advice UK: 0808 8000 632

[www.asylumhelpuk.org](http://www.asylumhelpuk.org)

لطفاً توجه داشته باشید که ما قادر به ارائه کمک در زمینه‌های مهاجرتی شما نیستیم.

## 4B.8 بعد از ارائه درخواست تجدید نظر من چه اتفاقی می‌افتد؟

صدور رأی موافق - اگر شما رأی موافق دریافت کنید و پرونده شما مجاز باشد، و وزارت کشور (Home Office) تقاضای تجدید نظر نکند، پس شما باید تأییدیه‌ای از Home Office دریافت کنید که به شما اجازه اقامت (Leave to Remain) در بریتانیا را بدهد. (لطفاً کمک‌های مالی پس از رأی نهایی را مطالعه کنید.)

درخواست تجدید نظر بیشتر - اگر شما یا Home Office درخواست تجدید نظر داده باشید و اجازه دادخواست به

شما داده شده باشد، دادگاه جلسه دادرسی ترتیب خواهد داد. در زمانیکه منتظر رأی دادگاه هستید، می‌توانید همچنان متقاضی پناهندگی باقی بمانید. زمانیکه به پرونده شما رسیدگی شده، این تجدید نظر می‌تواند رد و یا تأیید شود.

عدم ارائه درخواست تجدید نظر - اگر بر اساس حکم دادگاه هیچ شرایطی برای درخواست تجدید نظر وجود نداشته باشد و یا از دادن مجوزهای بیشتر جلوگیری شود، شما Appeal Rights Exhausted خواهید بود. این بدین معنی است که شما دیگر نمی‌توانید پناهجو باشید زیرا با درخواست پناهندگی شما موافقت نشده است.

اگر درخواست تجدید نظر شاخص دیگری ندارید Home Office انتظار دارد که شما بریتانیا را ترک کنید:

Home Office انتظار دارد شما بریتانیا را ترک کنید اگر:

- درخواست پناهندگی شما رد شده است و به شما هیچگونه مجوزی داده نشده است؛
- مراحل تجدید نظر شما به انتها رسیده است؛ یا
- از درخواست پناهندگی انصراف داده باشید.

## 4B.9 اگر داوطلبانه مایل به ترک بریتانیا باشم

اگر که تصمیم به بازگشت به وطن را دارید، دو گزینه برای کمک به شما وجود دارد:

1. شما می‌توانید از طریق وزارت کشور برنامه بازگشت داوطلبانه حمایت شده را درخواست کنید، برای اطلاعات بیشتر برای نحوه تماس با آنها اینجا را ببینید:

[www.gov.uk/return-home-voluntarily](http://www.gov.uk/return-home-voluntarily)  
Voluntary Departures Team: 0300 004 0202

2. می‌توانید خودتان سفرتان را برنامه‌ریزی کنید. برای اینکه قبل از خروجتان گذرنامه و مدارک مربوط به سفرتان را تحویل بگیرید و قرار ملاقاتی ترتیب داده شود، باید قبل از رزرو سفر با Home Office تماس بگیرید.

## 4B.10 AVR چیست؟

Assisted Voluntary Return - برنامه بازگشت داوطلبانه حمایت شده (AVR) توسط Home Office اجرا می‌شود. این برنامه به شما کمک می‌کند تا به وطن خود یا کشور دیگری که مدرکی دال بر حق زندگی کردن در آن دارید بازگردید. برای اطلاعات بیشتر اینجا را ببینید:

[www.gov.uk/return-home-voluntarily](http://www.gov.uk/return-home-voluntarily)

## 4B.11 اگر در خانواده بچه داشته باشیم؟

اگر عضوی از یک خانواده هستید هنوز هم شرایط اخراج شدن را دارید. وزارت کشور (Home Office) با شما و خانواده‌تان برای بحث درباره گزینه‌هایتان همکاری می‌کند. آنها گزینه‌های زیر را مد نظر قرار می‌دهند:

Assisted Voluntary Return - بازگشت داوطلبانه حمایت شده - برای اطلاعات بیشتر اینجا را ببینید:

[www.gov.uk/return-home-voluntarily](http://www.gov.uk/return-home-voluntarily)

## Voluntary Departures Team: 0300 004 0202

**بازگشت الزامی (Required Return)**

اگر خروج داوطلبانه از بریتانیا را انتخاب نکنید، Home Office به شما ابلاغ می‌کند که باید بازگردید. یک اعلامیه دو هفته‌ای دریافت می‌کنید و باید خود و بچه‌ها را برای بازگشت کاملاً آماده کنید. احتمال این وجود دارد که گزینه‌ای برای مدیریت بازگشت خود داشته باشید.

**بازگشت تضمینی (Ensured Return)**

بازگشت تضمینی زمانی مورد استفاده قرار می‌گیرد که گزینه‌های دیگر برای بازگرداندن شما به کشورتان موفقیت‌آمیز نباشد. اگر به سطحی برسید که بتوانید از بازگشت تضمینی استفاده کنید، پرونده شما توسط یک هیئت مستقل بازگشت خانوادگی بررسی می‌گردد. این هیئت بهترین روش را بر اساس حمایت از کودکان پیشنهاد خواهد داد.

Home Office دارای مرکز اسکان قبل از خروج از کشور می‌باشد. آن را Cedars می‌نامند و در نزدیکی فرودگاه Gatwick واقع شده است. هیئت بازگشت خانواده ممکن است تصمیم بگیرد که سایر گزینه‌ها خسته کننده یا نامناسب هستند.

**4B.12 اگر نخواهم به کشورم برگردم چه اتفاقی می‌افتد؟**

اگر از هیچیک از خدمات برای بازگشت خود کمک نگیرید، یا برای ترک بریتانیا اقدام نکنید، آنگاه Home Office توسط عملیات اجرایی شما را مجبور به رفتن می‌کند. این به این معنی است که شما مجبور به بازگشت به وطن خود هستید.

اگر Home Office تصمیم بگیرد که بریتانیا را ترک کنید، پرونده شما از اداره مهاجرت و ویزای بریتانیا به دفتر اجرایی مهاجرت منتقل می‌شود.

اگر تصمیم بر این باشد که شما بریتانیا را ترک کنید، نیروی انتظامی مهاجرت به شما اطلاعات مکتوبی را خواهد داد که طی آن درباره هرگونه حقی برای دادخواست تجدید نظر به شما اطلاع داده می‌شود. اگر حق تجدید نظر نداشته باشید و بیشتر از این حق ماندن قانونی نداشته باشید، آنها مراحل قانونی را طی و شما را مجبور به ترک بریتانیا می‌کنند. این می‌تواند به معنی دستگیری و بازداشت تا زمان ترک کشور باشد. همچنین، نیروی انتظامی مهاجرت از شما می‌خواهد تا زمان طی شدن مراحل بازگشتتان در زمان‌های مشخص خود را به محل تعیین شده معرفی نمایید. Home Office ممکن است در زمان انجام مراحل بازگشت شما را بدون هیچ‌اخطاری توقیف کند.

**4B.13 شرایط دستگیری**

وزارت کشور (Home Office) عوامل زیر را در مورد تصمیم‌گیری برای بازداشتتان در نظر می‌گیرد. این موارد عبارتند از:

- سوابق قبلی مهاجرت
- کشور یا منطقه شما
- آیا شما از پذیرش موقتتان تبعیت می‌کنید (بر اساس IS96 شما همیشه خودتان را معرفی کرده‌اید؟)
- مشکوک به فرار باشید



## 4B.14 اگر فکر کنم که هنوز برای بازگشت امن نیست چه اتفاقی می‌افتد؟

اگر وضعیت پناهندگی شما مشخص شده و درخواستتان مردود شده باشد، بهتر است بدنبال مشاور حقوقی بگردید تا ببینید آیا گزینه‌های دیگری برای شما وجود دارد و آیا موضوعات دیگری هست که به پرونده شما کمک کند.

درباره این امر باید از مشاور حقوقی خود سوال کنید. هنگامی که پرونده شما مختومه می‌شود، باید سایر گزینه‌ها را توضیح دهند.

شاید بتوانید درخواست پناهندگی جدیدی تسلیم Home Office بکنید. برای این کار احتیاج به شواهد بیشتری دارید تا به Home Office ارائه دهید. اگر اظهاراتتان بطور چشمگیری متفاوت با مطالب قبلی باشد، به پرونده‌تان افزوده می‌شود. اظهارات زمانی کاملاً متفاوت تلقی می‌شوند که محتوا:

(i) قبلاً بررسی نشده باشند؛ و

(ii) همراه با مفاد بررسی شده قبلی، بدون توجه به رد شدن پرونده، چشم‌انداز واقعی از موفقیت را ایجاد کند.

## 4B.15 اگر درخواست پناهندگی من قبول نشود، پشتیبانی من چه خواهد شد؟

اگر درخواست پناهندگی‌تان بدون ارتباط به زیر 18 ساله بودن و فاقد حق تجدید نظر بودن (ARE) کاملاً رد شده است، و یا تصمیم گرفتید که درخواست پناهندگی‌تان را لغو کنید، 21 روز بعد از مشخص شدن وضعیت درخواست‌تان حق استفاده از پشتیبانی را از دست می‌دهید. نامه‌ای از وزارت کشور (Home Office) دریافت می‌کنید و اگر در مرکز استقرار Home Office اقامت دارید، 7 روز مهلت دارید تا وسایل و دارایی‌ها را تحویل دهید.

## 4B.16 بخش 4 پشتیبانی

پشتیبانی کوتاه مدت اگر درخواست شما ناموفق بوده است:

اگر پشتیبانی شما به پایان رسیده است تا زمان ترک بریتانیا مشمول پشتیبانی کوتاه‌مدت خواهید بود. این پشتیبانی با نام «بخش 4 پشتیبانی» شناخته می‌شود زیرا تحت قوانین بخش 4 قانون مهاجرت و پناهندگی 1999 ارائه می‌شود. بخش 4 پشتیبانی مختص پناهجویانی است که درخواست آنان رد شده است. بخش 4 پشتیبانی بنا به دلایل زیر با پشتیبانی (بخش 95 پشتیبانی) که در طی مراحل پرونده دریافت می‌کنید متفاوت است:

• استحقاق مالی وجود ندارد. پشتیبانی در قالب کارت پرداخت ارائه می‌شود. این کارت را به عنوان کارت "Azure" می‌شناسند. این کارت تنها در فروشگاه‌های خاصی در بریتانیا قابل استفاده است - Tesco's, Sainsbury's, The Co-Operative, Morrisons, Peacocks, Early Morning Centre, Asda, Mothercare, The Red Cross و The Salvation Army.

برای واجد شرایط بودن برای بخش 4 پشتیبانی باید شرایط دقیق را داشته باشید. باید نیازمند باشید و یکی از شرایط زیر را داشته باشید:

1) شما تمام مراحل منطقی برای ترک بریتانیا را طی کرده باشید یا خودتان را در شرایطی قرار دهید که بتوانید چنین کاری را انجام دهید؛ یا

2) شما و یکی از اعضای خانواده شما به دلیل مشکلات پزشکی و یا نداشتن قدرت بدنی برای مسافرت

قادر به ترک بریتانیا نباشید. یا

3) قادر به ترک بریتانیا نیستید چون از نظر وزارت امور خارجه در حال حاضر مسیر مناسبی برای بازگشت وجود ندارد؛ یا

4) متقاضی بررسی قضایی درخواست پناهندگی تان باشید، و به شما اجازه داده شده باشد که همراه پرونده پیش بروید. یا

5) بر اساس بخشنامه حقوق بشر 1998، اسکان برای ممانعت از نقض حقوق شما لازم است.

### 1. تمام مراحل منطقی

برای اینکه واجد شرایط استفاده از بخش 4 پشتیبانی شوید باید نشان دهید که تمام اقدامات منطقی برای ترک بریتانیا را انجام داده‌اید. اگر Home Office معتقد است که شما از تمام فرصت‌های موجود استفاده نکرده‌اید می‌تواند پشتیبانی شما را قطع کند. اینکه مرحله‌ای منطقی باشد یا نه، به شرایط شما بستگی دارد. معمولاً انتظار می‌رود که از طریق برنامه Home Office به صورت داوطلبانه اقدام به ترک بریتانیا نمایید، با سفارت کشورهای تماس بگیرید تا ترتیب گذرنامه‌های اضطراری را برای شما بدهند.

نکته مهم: اگر فکری کنید که می‌توانید درخواست جدیدی ارائه دهید بهتر است قبل از اقدام به ترک بریتانیا، به دنبال مشاور حقوقی باشید. هرگونه درخواست بازگشت داوطلبانه حتی اگر لغو شده باشد ممکن است بر روی درخواست جدید شما تاثیر بگذارد.

### 2. ناتوانی جسمی برای مسافرت

برای اینکه واجد این شرایط باشید لازم است که به دلیل مشکلات پزشکی قادر به مسافرت نباشید. باید به Home Office ثابت کنید که شما یا یکی از اعضای خانواده‌تان به دلیل مشکلات فیزیکی یا ذهنی قادر به مسافرت نمی‌باشید. اینکه نشان دهید که در بریتانیا تحت درمان قرار دارید، و یا اینکه به نظر پزشک شما بهتر است به مسافرت نروید کافی نیست. باید شرایط پزشکی داشته باشید که مانع سفر شما یا یکی از اعضای خانواده شود.

مدارک لازم برای اثبات «ممانعت پزشکی برای سفر»:

• مدارک کتبی از پزشک که در آن مشخصاً قید شود که شما قادر به سفر کردن نیستید، دلایل این ناتوانی و مدت زمانی که طول می‌کشد تا شرایط سفر را داشته باشید.

• لازم است از پزشک خود بخواهید تا فرم «بخش 4 اعلام پزشکی» را پر کند. این فرم در سایت وزارت کشور وجود دارد یا با Asylum Help با شماره 0800 8000 632 تماس بگیرید تا یک نسخه از فرم را برای شما ارسال کنند.

### بارداری و ممانعت جسمی برای سفر

بر اساس سیاست Home Office، زنان در ماه‌های آخر بارداری (6 هفته مانده به تاریخ زایمان و یا زودتر در صورت وجود عوارض) و یا مادرانی با نوزادان کوچکتر از 6 هفته، به طور خودکار پذیرفته می‌شوند که قادر به مسافرت نمی‌باشند.

برای اثبات بارداری باید مدارکی دال بر بارداری مانند گواهی زایمان، و گواهی تولد و یا گواهی پزشکی اگر 6 هفته یا زودتر از تاریخ زایمان درخواست داده‌اید ارائه دهید.

3. عدم وجود مسیر مناسب برای بازگشت  
این شرط تنها برای کسانی است که بر اساس نظر وزارت امور خارجه در حال حاضر راه مناسبی برای بازگشت آنها وجود ندارد.

4. درخواست بررسی قضایی  
اگر مشاور حقوقی شما بر اساس درخواست پناهندگی‌تان، بررسی قضایی را تقاضا کرده است، این درخواست ابتدا باید به دادگاه عالی تسلیم شود تا اجازه پیشبرد پرونده داده شود. به محض اینکه دادگاه عالی این اجازه را داد، بر اساس این مجوز قادر به استفاده از بخش 4 پشتیبانی خواهید بود. اگر در اسکاتلند زندگی می‌کنید و به **Court of Sessions** تقاضا داده‌اید، شما می‌توانید تحت این بخش درخواست دهید.

مدارکی که برای اثبات «درخواست بررسی قضایی» لازم است:  
نامه‌ای از دادگاه عالی که مجوز شما را تأیید می‌کند/تأییدیه‌ای که درخواست شما تسلیم شده است (اسکاتلند)

5. نقض حقوق بشر  
در صورتی که با لغو پشتیبانی قوانین حقوق بشرتان نقض می‌شود، **Home Office** اجازه چنین کاری را نخواهد داشت.

با وجودی که اخراج در برخی شرایط به منزله نقض حقوق بشر تلقی می‌شود، پناهجویی که موفق به اقامت نشده و انتظار می‌رود برای ترک بریتانیا هر کاری انجام ندهد، مجاز به استفاده از این پشتیبانی نیست. دلیل آن این است که دادگاه‌ها حکم کرده‌اند که آنها به انتخاب خود اخراج شده‌اند و بنابراین دارای هیچ حقی برای حمایت نیستند. اگر حقوق شما بر اساس کنوانسیون حقوق بشر اروپا (ECHR) نقض شده و حمایتی از شما صورت نگرفته باشد، وزارت کشور باید از شما حمایت کند.

به عنوان نمونه، اگر شما یک دادخواست جدید برای پناهندگی ارائه داده باشید که هنوز در حال رسیدگی و دفاع است، شما می‌توانید بر اساس این بخش عمل نمایید. همچنین اگر یک بررسی قضایی ارائه شده است اما اجازه ادامه و پیشبرد مورد هنوز اعطا نشده است. اگر خانواده شما، به خاطر محرومیت از حمایتی از بعضی از اعضای از شما جدا شده باشند نیز شما می‌توانید بر طبق این بخش عمل نمایید. اگر درخواستی بر اساس حفاظت در **Home Office** دارید که هنوز در جریان است بنابراین مشمول کمک نخواهید بود. این به عنوان مانع در ترک بریتانیا برای پیشگیری از عواقب تنگدستی تلقی نخواهد شد.

اگر مدارک جدیدی دارید که نشان دهد چرا نمی‌توانید به وطن خود بازگردید، یک مشاور حقوقی می‌تواند به شما کمک کند.

مدارک مورد نیاز برای اثبات «نقض حقوق بشر» شامل موارد زیر است:

- تأیید اینکه یک دادخواست جدید ارائه شده است
- گواهی‌های تولد، اثبات زندگی خانوادگی
- کپی از مدارک ارائه شده به دادگاه عالی - اگر درباره حمایت بخش 4 یا یافتن مشاور حقوقی مشاوره نیاز دارید، لطفاً با **Asylum Help** به شماره 0808 8000 632 تماس بگیرید.

## 4B.17 برای اثبات نیازمند بودن چه کاری باید انجام دهم؟

اگر شما در حال حاضر، یا در 14 روز آینده، به «محل اقامت مناسب» دسترسی ندارید یا اینکه هیچ راهی برای برآورد کردن «نیازهای ضروری زندگی» (دسترسی به غذا، نور، و گرما) ندارید، Home Office شما را به عنوان نیازمند در نظر خواهد گرفت.

لازم است نشان دهید که در حال حاضر یا در معرض خطر تبدیل شدن به «بی‌خانمان خیابانی» هستید. تنها کافی است که مدارکی را ارائه دهید دال بر اینکه شما دارای محل اقامت مناسب نیستید یا قادر نیستید که نیازهای ضروری زندگی خود را در 14 روز آینده تأمین کنید.

بررسی تنگدستی کماکان انجام خواهد شد که ممکن است منجر به درخواست اطلاعات بیشتر از متقاضی گردد.

مدارک مورد نیاز برای اثبات «نیازمندی»:

- ضروری است که شما یک فهرست از آدرس‌هایی که پس از پایان پشتیبانی در آن مکان‌ها اقامت کرده‌اید به اضافه جزئیات مدت زمان اقامت در هر یک از آدرس‌ها و اینکه چرا این حمایت ادامه پیدا نکرده است، را ارائه دهید.
- مدارک و شواهدی در رابطه با محل اقامت اخیر خود و دلیل اینکه این محل اقامت در دسترس شما نیست (مانند نامه‌ای از یک دوست یا خویشاوند). این مورد باید 6 ماه گذشته را پوشش دهد.
- اخطار اخراج و غیره
- مدارک مربوط به هرگونه حمایت‌های خیریه که دریافت کرده‌اید یا تلاش کرده‌اید که دریافت کنید.
- کپی از تمام حساب‌های بانکی (در صورت وجود) در طی شش ماه گذشته
- اگر شما یکی از والدین تنها هستید، ممکن است از شما درخواست کنند مدارکی از تلاش‌های خود دال بر تقاضای نگهداری و حمایت از پدر بچه ارائه دهید.
- اگر شما قبلاً مجوز کار داشته‌اید یا اینکه به صورت غیرقانونی کار می‌کرده‌اید، ممکن است از شما بخواهند که آخرین P60 یا برگه دستمزد، به اضافه مدارکی دال بر اینکه در حال حاضر کار نمی‌کنید یا دارای هیچ عنوان کاری نیستید را ارائه دهید.
- اگر در یک محل اقامت خصوصی زندگی می‌کنید، توافقنامه اجاره و یا هر درخواستی در رابطه با ترک محل زندگی
- اگر قبلاً دادخواستی برای به جریان انداختن مزایایی را کرده‌اید، مدارکی دال بر اینکه اکنون از آنها برخوردار نیستید (از جمله نامه‌ای از سوی DWP ارائه شود)
- همچنین ممکن است مفید باشد که جملات و توضیحاتی شخصی را در رابطه با اینکه پس از پایان حمایت قبلی تاکنون چگونه زنده مانده‌اید را تهیه کنید. این موارد برای کسانی که جهت دستیابی به اطلاعات لازم دچار مشکلاتی هستند حائز اهمیت است.

## 4B.18 چگونه می‌توانم برای پشتیبانی بخش 4 اقدام کنم؟

اگر نیاز به اطلاعات بیشتر و مشاوره در رابطه با پشتیبانی بخش 4 دارید (از جمله واجد شرایط بودن)، باید با Asylum Advice UK با شماره 0808 8000 632 تماس بگیرید یا به این وب سایت مراجعه کنید:  
www.asylumhelpuk.org

اگر شما تصمیم گرفتید که برای پشتیبانی بخش 4 درخواست دهید و نیاز به کمک برای فرم درخواست داشتید، لازم است که با **Asylum Help** یا **Asylum Support Application UK** به شماره **0808 8000 633** تماس بگیرید یا به آدرس **www.asylumhelpuk.org** مراجعه کنید.

لازم است مطمئن شوید که تمامی مدارک مورد نیاز برای درخواست پشتیبانی را دارید.

اطلاعات مهم: تا زمانی که **Home Office** درخواست شما را پردازش می‌کند، شما واجد شرایط دریافت پشتیبانی نخواهید بود.

**Asylum Help** می‌تواند در تقاضای پشتیبانی شما کمک کند اما شما باید مدارکی دال بر نیازمندی خود و تأییدیه اینکه چگونه با معیارهای بالا تطبیق دارید ارائه کنید.

**Asylum Help** شرایط فردی شما را بررسی خواهد نمود و مدارکی را که **Home Office** برای ارزیابی واجد شرایط بودن شما نیاز خواهد داشت را توضیح خواهد داد. پس از دریافت تقاضای ما، درخواست شما برای پشتیبانی را کمک کنیم. اگر **Home Office** احساس کند که شما نتوانسته‌اید نشان دهید نیازمند هستید یا اینکه با معیارهای بالا مطابقت ندارید، ممکن است تقاضای شما را رد کنند یا مدارک بیشتری تقاضا نمایند.

اگر نتوانید مطابق درخواست مدارک مورد نیاز را به **Home Office** ارائه کنید، ممکن است درخواست شما بدون هیچ اقدام بعدی بسته شود.

## 4B.19 درخواست بخش 4 پشتیبانی

اگر درخواست پشتیبانی شما برای بخش 4 پشتیبانی رد شد حق درخواست رسیدگی در دادگاه بدوی (**First-tier Tribunal**) (جهت پشتیبانی پناهندگی) دارید. **Home Office** نامه‌ای حاکی بر رد پشتیبانی ارسال خواهد نمود. این نامه زمینه/دلایل رد شدن را بیان می‌کند. درخواست تجدید نظر باید حداکثر تا سه روز کاری از تاریخ صدور حکم تحویل داده شود. شما باید هرچه سریعتر برای درخواست خود با مرکز پشتیبانی پناهندگان برای کمک به درخواست تجدید نظر تماس بگیرید. **Asylum Help** تأیید می‌کنند آیا زمینه‌ای برای تجدید نظر دارید و گزینه‌ها را با شما مرور می‌کنند.

برای اطلاعات بیشتر به وب سایت پروژه تجدید نظرهای پشتیبانی پناهندگی (**Asylum Support Appeals Project**) مراجعه کنید: **www.asaproject.org**

## 4B.20 تغییر در شرایط

به روز نگه داشتن **Home Office**، دادگاه و مشاور حقوقی‌تان (در صورت وجود) در مورد شرایطتان اهمیت حائز اهمیت است. این امر ممکن است بر پرونده شما تاثیر بگذارد. اگر تغییر آدرس را به آنها اطلاع ندهید ممکن است نامه‌های مهم دادگاه را از دست بدهید. اگر بچه‌دار شدید و به آنها اطلاع ندهید، کودک شما به برنامه پناهندگی‌تان اضافه نمی‌شود. وزارت کشور درباره هر یک از موارد زیر باید مطلع شود:

- نام خود را تغییر داده‌اید؛
- هر یک از وابستگان شما به 18 سال رسیده باشند؛
- به آدرس جدیدی اسباب کشی کرده باشید؛

- ازدواج کرده‌اید، طلاق گرفته‌اید یا از همسر خود جدا شده‌اید؛
- در بیمارستان بستری شده‌اید؛
- شما یا همسرتان باردار یا بچه دار شده‌اید؛
- بچه‌تان ترک تحصیل یا ترک خانه کرده باشد؛
- یکی از اعضای خانواده به شما در بریتانیا ملحق شده باشد یا شما را ترک کرده باشد؛
- شخص دیگری به محل سکونت شما اضافه شده است یا محل سکونت شما را ترک کرده باشد؛
- زندانی شده باشید؛
- پولی دریافت کرده باشید که قبلاً درباره آن به ما نگفته‌اید؛
- بعد از خرید چیزی به پولی رسیده باشید یا پولی دریافت کرده باشید؛ یا
- مدت زیادی است از ما نخواستہ اید که برای شما محل اقامتی فراهم کنیم.

موارد فوق می‌تواند بر پشتیبانی پناهندگی شما دلالت داشته باشد یا لازم است به دادگاه/مشاور حقوقی خود بگویید.

Asylum Help می‌تواند به شما کمک کند به بخش حمایت پناهندگی Home Office تغییر در شرایط بالا را اطلاع دهید. با اینحال، مهم است که شما به بخش مهاجرتی Home Office/دادگاه‌ها نیز این تغییرات را اطلاع دهید. مشاور حقوقی شما باید بتواند در این زمینه به شما کمک کند.

برای اطلاعات بیشتر در زمینه‌های کمک پناهندگی یا به دست آوردن مشاوره حقوقی لطفاً با Asylum Help تماس بگیرید.

[www.asylumhelpuk.org](http://www.asylumhelpuk.org)

Asylum Advice UK – 0808 8000 632  
Asylum Support Applications UK – 0808 8000 633